

Sopas · Suppen · Soups

#005

Sopa castellana ^{4, c}

Knoblauchsuppe

Garlic soup

€ 5,50



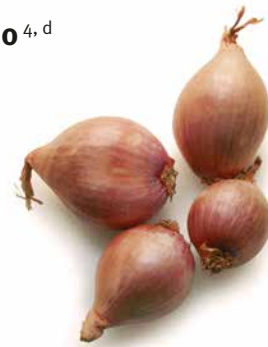
#006

Sopa de pescado ^{4, d}

Fischsuppe

Fish soup

€ 7,50



#007

Sopa de fideos ¹

Hühnersuppe mit Nudeln

Chicken soup with noodles

€ 5,00

Ensaladas · Salate · Salads

#010

Ensalada de tomates

Tomatensalat mit Zwiebeln

Tomato salad with onions

€ 5,50



#011

Ensalada mixta

Gemischter Salat

Mixed salad

€ 5,80

#012

Ensalada de la casa ^{c, d}

Salat nach Art des Hauses

Salad à la maison

€ 7,80

#014

Ensalada de alcachofas ^c

Artischockensalat

Artichoke salad

€ 8,40

Entremeses · Vorspeisen · Starters

frio · kalt · cold

#019

Alioli con pan ^c

Aioli mit Brot

Aioli with bread

€ 3,80

#020

Olivas

Oliven

Olives

€ 3,50

#021

Chorizo ^{2, 3}

Paprikawurst

Pepper sausage

€ 7,20



#022

Queso manchego

Schafskäse

Sheep's cheese

€ 9,20

#023

Jamon serrano

Luftgetrockneter Schinken

Air-dried ham

€ 9,40

#025

Boquerones en vinagre

Sardellen in Essig

Pickled anchovies

€ 8,70

#037

Entremes mixto frio ^{2, 3}

Gemischte Vorspeisen, kalt

Mixed starters, cold

€ 8,90

Entremeses · Vorspeisen · Starters

caliente · warm

#024 Boquerones fritos Sardellen, frittiert Deep-fried anchovies € 8,60	#026 Sardinas a la plancha Sardinen, gegrillt Grilled sardines € 8,30	#027 Alcachofas a la romana ^{1, a} Artischocken, gebacken Baked artichokes € 8,40	#035 Calamares a la romana Tintenfisch, gebacken Baked sepia € 10,60
#028 Champiñones al ajillo ^m Champignons in Knoblauch Mushrooms in garlic € 8,60	#029 Gambas al ajillo ^m Krabben in Knoblauch Shrimps in garlic € 10,90	#030 Gambas a la plancha Krabben vom Grill Grilled shrimps € 10,90	#038 Chorizo al vino ^{2, 3, m} Paprikawurst Pepper sausage € 8,80
#031 Tortilla española ^c Kartoffelomelett Potato omelette € 8,40	#032 Tortilla de gambas ^{b, c} Krabbenomelett Shrimps omelette € 8,70	#033 Tortilla de chorizo ^{2, 3, c} Omelett mit Paprikawurst Omelette with pepper sausage € 8,30	
#036 Champiñones rellenos ^{2, 3, m} Gefüllte Champignons Stuffed mushrooms € 8,90	#039 Entremes mixto caliente Gemischte Vorspeisen, warm Mixed starters, warm € 11,30		

Segundo Plato · Hauptspeisen · Main course

Carnes a la parrilla · Fleischgerichte vom Grill · Grilled meat

#040 Chuleta de ternera Kalbskotelett Calf chop € 23,00	#041 Chuletas de cordero Lammkoteletts Lamb chops € 23,00	#042 Pincho Moruno Maurischer Spieß Moorish skewer € 14,50	#043 Lomo de cerdo Schweinelendchen Pork loin € 14,50
	#044 Parrillada de carne Fleischgrillplatte Mixed grill € 24,50	#045 Lomo de vaca Argentina Rinderlende (Angus) Beef steak (Angus) € 25,50	#047 Solomillo de buey Bullenfilet Bull filet € 29,90
#048 Solomillo de ternera Kalbsfilet Calf filet € 27,90	#049 Solomillo de cerdo Schweinefilet Pork filet € 18,90	#050 Bistec Argentino Argentinisches Hüftsteak Argentinian rumpsteak € 22,90	

Todo con patatas y verdura · Beilagen: Bratkartoffeln und verschiedene Gemüse · Side dishes: Fried potatoes and different vegetables

Especialidades · Spezialitäten · Specialities

#055

Carne estofada⁴

Fleischeintopf spanische Art
Meat stew Spanish style
€ 14,90



#056

Pollo al chilindron

Spanisches Hähnchengericht
Spanish chicken dish
€ 14,90

#057

Pollo al ajillo^m

Hähnchen in Knoblauch
Chicken in garlic
€ 14,90



#058

Conejo al ajillo^{1,m}

Kaninchen in Knoblauch
Rabbit in garlic
€ 22,00

#059

Codillo de cordero^m

Lammhaxe
Lamb knuckle
€ 17,90

Paella Valenciana^{1,4}

#060 2 Pers. € 36,00
#061 1 Pers. € 18,50

Paella con conejo^{1,4}

Paella mit Kaninchen
Paella with rabbit
#062 2 Pers. € 38,00
#063 1 Pers. € 19,50

Paella de mariscos^{1,4}

Paella mit Meeresfrüchten
Paella with seafood
#064 2 Pers. € 39,50
#065 1 Pers. € 20,50

Pescados · Fischgerichte · Seafood

#070

Merluza a la parrilla

Seehecht vom Grill
Grilled hake
€ 21,00

#071

Merluza a la Vizcaina^{4,m}

Seehecht auf baskische Art
Hake Basque style
€ 22,50



#072

Pincho de gambas

Krabben am Spieß
Shrimps on skewer
€ 21,90

#074

Parrillada de pescado

Fischgrillplatte
Mixed seafood grill
€ 24,90



#075

Langostinos a la plancha

Riesengarnelen
Giant prawns
€ 27,50

#076

Zarzuela de pescado⁴

Spanisches Fischgericht
Spanish seafood
€ 22,90

#079

Sepia a la plancha

Tintenfisch vom Grill
Grilled cuttlefish
€ 22,50

Postres · Nachspeisen · Desserts

#080

Flan de huevo^c

Karamellpudding
Caramel pudding
€ 4,90

#081

Flan con frutas y helado

Pijama
€ 6,30

#082

Piña tropical

Ananas, gefüllt (frisch)
Filled pineapple (fresh)
€ 6,80



#083

Helado de la casa

Eis nach Art des Hauses
Ice cream à la maison
€ 6,30

#085

Crema catalana^c

Katalanische Creme
Catalanic cream
€ 5,50



Bebidas · Getränke · Drinks

Warme Getränke

#100	Tasse Tee ⁹	€ 2,80
#101	Espresso ⁹	€ 2,50
#102	Milchkaffee ^{8,9}	€ 3,70
#103	Carajillo (Kaffee mit Brandy) ^{1,9}	€ 4,50
#104	Cappuccino ^{8,9}	€ 4,10
#105	Schwarzer Kaffee ⁹	€ 2,70

Bier

#106	Benediktiner Hell ^a	0,3 l € 3,50
#107	Benediktiner Hell ^a	0,5 l € 4,50
#108	Benediktiner Weißbier ^a	0,5 l € 4,70
#109	Benediktiner Weißbier dunkel ^a	0,5 l € 4,70
#110	Bitburger Pils ^a	0,3 l € 4,00
#111	Leichtes Weißbier ^a	0,5 l € 4,70
#112	König Ludwig Dunkel ^a	0,5 l € 4,70
#113	Radler ^{a,11}	0,5 l € 4,70
#115	Clausthaler Bier alkoholfrei ^a	0,5 l € 4,70
#116	Weißbier alkoholfrei ^a	0,5 l € 4,70

Aperitivs

#120	Martini (weiß, rot)	15%vol 0,1 l € 5,00
#121	Sherry Tio Pepe (tr., med.)	15%vol 5 cl € 4,00
#122	Sangrita	5 cl € 3,20
#123	Tequila	38%vol 4 cl € 4,30
#124	Campari Soda ¹	0,25 l € 5,90
#125	Campari Orange ¹	0,25 l € 6,20
#126	Cuba Libre ^{1,9}	0,25 l € 9,20
#127	Gin Tonic ¹⁰	0,25 l € 9,20
#128	Malaga Wein	5 cl € 4,00
#129	Wodka Lemon ¹⁰	0,25 l € 9,20
#130	Cava – Sekt	0,1 l € 4,00
#131	Aperol Spritz ^{1,2}	0,2 l € 6,50

Schnäpse

#135	Span.Treber (Aguardiente)	42%vol 4 cl € 4,20
#136	Fernet Branca	40%vol 4 cl € 4,20
#137	Ponche	27%vol 4 cl € 4,20
#138	Anis (trocken)	45%vol 4 cl € 4,20
#138	Anis (süß)	35%vol 4 cl € 4,20
#139	Hierbas Ibicencas	26%vol 4 cl € 4,20
#140	Licor 43	31%vol 4 cl € 4,20
#141	Apfellikör	20%vol 4 cl € 4,20
#142	Haselnusslikör	20%vol 4 cl € 4,20
#143	Pfirsichlikör	20%vol 4 cl € 4,20
#144	Pacharan	25%vol 4 cl € 4,20

Brandy

#150	Spanischer Brandy ¹	36%vol 4 cl € 4,30
#151	Magno ¹	36%vol 4 cl € 5,50
#152	Carlos I ¹	40%vol 4 cl € 6,50
#153	Gran Duque de Alba ¹	40%vol 4 cl € 8,40
#154	Cardenal Mendoza ¹	42%vol 4 cl € 8,40
#155	Lepanto ¹	36%vol 4 cl € 8,90



Whisky

#156	Jim Beam ¹	40%vol 4 cl € 9,20
#157	Ballantines ¹	40%vol 4 cl € 9,20
#158	Johnnie Walker ¹	40%vol 4 cl € 9,20
#159	J. y B. ¹	40%vol 4 cl € 9,20
#160	Chivas Regal 12 J. ¹	40%vol 4 cl € 9,20

Alkoholfreie Getränke

#175	Coca Cola ^{1,9}	0,3 l € 3,30
#176	Coca Cola ^{1,9}	0,5 l € 4,30
#177	Zitronenlimonade	0,25 l € 3,00
#178	Fanta ^{1,11}	0,3 l € 3,30
#179	Spezi ^{1,9}	0,3 l € 3,30
#180	Spezi ^{1,9}	0,5 l € 4,30
#181	Tafelwasser Gerolsteiner	0,25 l € 2,60
#182	Tafelwasser Gerolsteiner	0,5 l € 3,60
#183	Apfelsaft, Bio	0,3 l € 3,70
#184	Orangensaft, Bio	0,3 l € 3,70
#193	Ananassaft	0,3 l € 3,70
#185	Apfelschorle	0,3 l € 3,00
#186	Apfelschorle	0,5 l € 4,30
#194	Johannisbeer-, Maracuja-, Rhabarberschorle	0,5 l € 4,50
#187	Bitterlemon ¹⁰	0,3 l € 3,20
#188	Bitterlemon ¹⁰	0,5 l € 4,50
#189	Tonic ¹⁰	0,2 l € 3,00
#190	Fl. Wasser Gerolsteiner Medium	0,75 l € 5,50
#191	Mineralwasser o. Kohlens.	0,75 l € 5,50
#192	Mineralwasser o. Kohlens.	0,5 l € 3,70

Spanische Weine

Tinto · Rot – Riojas

#234	Sierra Cantabria Crianza ^m	0,75 l	€ 34,00
#236	Marques de Riscal Reserva ^m	0,75 l	€ 41,00
#237	Sierra Cantabria Reserva ^m	0,75 l	€ 48,00
#239	Faustino I. Gran Reserva ^m	0,75 l	€ 48,00
#240	Barón de Ley Reserva ^m	0,75 l	€ 40,00
#242	R. D. Pesquera Crianza ^m	0,75 l	€ 54,00
#315	Marques de Murrieta Reserva ^m	0,75 l	€ 51,00
#316	Luis Cañas Reserva ^m	0,75 l	€ 46,00
#317	La Tercera Reserva ^m	0,75 l	€ 41,00
#238	Otero Crianza ^m	0,75 l	€ 36,00
#243	Otero Reserva ^m	0,75 l	€ 44,00

Rosado · Rosé

#221	Valleoscuro ^m	0,75 l	€ 28,00
#222	Marqués de Cáceres (Rioja) ^m	0,75 l	€ 26,00
#223	El Coto (Rioja) ^m	0,75 l	€ 24,00

Blanco · Weiß

#206	Pazo Ribeiro aus Galicien ^m	0,75 l	€ 24,00
#207	Albariño Martín Códax aus Galicien ^m	0,75 l	€ 34,50
#209	Marques de Riscal Rioja ^m	0,75 l	€ 26,50
#204	Terra do Lobo (Godello) aus Galicien ^m	0,75 l	€ 33,00
#208	El Coto (Rioja) ^m	0,75 l	€ 24,00
#205	Terras Gauda aus Galicien ^m	0,75 l	€ 38,00

Cavas · Sekt

#245	Freixenet Cordón Negro ^m	0,75 l	€ 29,50
#246	Sardá Brut ^m	0,75 l	€ 34,00
#249	Sidra Apfelschaumwein ^m	0,75 l	€ 20,50
#250	Piccolo ^m	0,2 l	€ 8,50



Spanische Weine

Vino de mesa · Offene Weine aus der Mancha

#161	Offener Landwein (Tafelwein) rot, weiß, rosé ^m	0,25 l	€ 5,90
#162	Offener Landwein (Tafelwein) rot, weiß, rosé ^m	0,5 l	€ 11,50
#163	Offener Landwein (Tafelwein) rot, weiß, rosé ^m	1 l	€ 20,90
#164	Sangria hausgemacht ^{m, 11}	0,25 l	€ 6,20
#165	Sangria hausgemacht ^{m, 11}	0,5 l	€ 11,70
#166	Sangria hausgemacht ^{m, 11}	1 l	€ 21,50
#167	Weinschorle rot, weiß ^m	0,25 l	€ 3,70
#168	Weinschorle rot, weiß ^m	0,5 l	€ 6,40

Vino de mesa · Offene Weine – Rioja

#170	Offener Rioja rot, weiß ^m	0,25 l	€ 6,90
#171	Offener Rioja rot, weiß ^m	0,5 l	€ 13,80
#172	Offener Rioja rot, weiß ^m	Flasche 0,75 l	€ 20,80
#301	Heraclio Alfaro Crianza ^m	0,25 l	€ 8,10
#302	Heraclio Alfaro Crianza ^m	0,5 l	€ 15,90
#303	Heraclio Alfaro Crianza ^m	Flasche 0,75 l	€ 23,70
#305	Del Bueno R.D. Crianza ^m	0,25 l	€ 8,10
#310	Albariño aus Galicien ^m	0,25 l	€ 8,10
#311	Albariño aus Galicien ^m	0,5 l	€ 16,20
#312	Albariño aus Galicien ^m	Flasche 0,75 l	€ 24,50



Zusatzstoffe: 1 = mit Farbstoffen, 2 = mit Konservierungsstoffen, 3 = mit Antioxidationsmitteln, 4 = mit Geschmacksverstärkern, 5 = mit Schwefeldioxid, 6 = mit Schwärzungsmitteln, 7 = mit Phosphat, 8 = mit Milcheiweiß, 9 = koffeinhaltig, 10 = chininhaltig, 11 = mit Süßungsmitteln, 12 = enthält eine Phenylalaninquelle, 13 = gewachst, 14 = mit Natripökelsalz, 15 = Taurin, 16 = Tartrazin · **Allergene:** a = glutenhaltiges Getreide, b = Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse, c = Eier und Eierzeugnisse, d = Fisch und Fischerzeugnisse, e = Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse, f = Sojabohnen und Sojabohnenerzeugnisse, g = Milch und Milcherzeugnisse, h = Schalenfrüchte und Schalenfrüchterzeugnisse, i = Sellerie und Sellerieerzeugnisse, k = Senf und Senferzeugnisse, l = Sesamsamen und Sesamerzeugnisse, m = Schwefeldioxid und Sulphite, n = Lupinen und Lupinenerzeugnisse, o = Weichtiere und Weichtiererzeugnisse